



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
LIMITED

FCCC/CP/2005/L.3
9 December 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Одиннадцатая сессия

Монреаль, 28 ноября - 9 декабря 2005 года

Пункт 4 е) i) повестки дня

Рассмотрение осуществления обязательств и других положений Конвенции

Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции

Осуществление Буэнос-Айресской программы работы в области
адаптации и мер реагирования (решение 1/CP.10)

Осуществление Буэнос-Айресской программы работы в области адаптации и мер реагирования (решение 1/CP.10)

Предложение Председателя

Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам на своей двадцать третьей сессии не смог достичь договоренности в отношении текста проекта решения и препроводил проект текста* Председателю Конференции Сторон (КС) для рассмотрения. После проведения консультаций в отношении проекта текста Председатель КС предложил для принятия КС на ее одиннадцатой сессии следующий проект решения.

Решение -/CP.11

Пятилетняя программа работы Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам в области воздействия, уязвимости и адаптации к изменению климата

Конференция Сторон,

ссылаясь на свои решения 1/CP.8, 11/CP.9 и 1/CP.10,

отмечая, что адаптация к изменению климата и его неблагоприятным последствиям является высокоприоритетным вопросом для всех стран и что развивающиеся страны, в особенности наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, являются особенно уязвимыми,

* FCCC/SBSTA/2005/L.30/Add.1.

отмечая далее растущий объем и эволюционный характер научных знаний, в том числе новую информацию о значительных изменениях в Арктике и других районах, а также практический опыт работы по удовлетворению потребностей в области адаптации,

вновь подтверждая, что меры по реагированию на изменения климата должны координироваться с процессом социального и экономического развития на комплексной основе в целях недопущения неблагоприятных последствий для такого развития, учитывая при этом в полной мере законные первоочередные потребности развивающихся стран в обеспечении устойчивого экономического роста и искоренения нищеты,

признавая и поощряя мероприятия, связанные с воздействием, уязвимостью и адаптацией к изменению климата, осуществляемые Сторонами и соответствующими международными и региональными организациями и учреждениями, а также важность знаний местного и коренного населения,

отмечая, что пятилетняя программа работы Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам в области воздействия, уязвимости и адаптации к изменению климата, имеет большое значение для всех Сторон,

рассмотрев рекомендации, принятые Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам на его двадцать третьей сессии,

1. *принимает* пятилетнюю программу работы Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам в области воздействия, уязвимости и адаптации к изменению климата (ниже именуемую "программа работы"), содержащуюся в приложении к настоящему решению;
2. *постановляет*, что реализация этой программы работы должна осуществляться в соответствии с кругом ведения Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам, упоминаемым в статье 9 Конвенции;
3. *настоятельно призывает* все Стороны принять участие в осуществлении программы работы;
4. *просит* Стороны, которые в состоянии сделать это, оказывать поддержку осуществлению программы работы;
5. *предлагает* Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам под руководством его Председателя и при содействии секретариата координировать осуществление программы работы при условии наличия ресурсов;
6. *предлагает* Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам:
 - a) приступить к осуществлению программы работы путем реализации первоначальных мероприятий, определенных в выводах, принятых Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам на его двадцать третьей сессии;
 - b) рассмотреть и доработать на своей двадцать четвертой сессии (май 2006 года) дополнительные мероприятия и формы осуществления программы работы, включая график этих мероприятий и возможную необходимость создания группы или групп экспертов, а также ту роль, которую они могли бы играть в осуществлении программы работы, исходя из проекта ориентировочного перечня мероприятий, включенного в

приложение к окончательному докладу Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам о работе его двадцать третьей сессии;

- c) рассматривать на последующих сессиях результаты первоначальных мероприятий и давать в соответствующих случаях руководящие указания относительно дальнейшей деятельности;
- d) рассмотреть на его двадцать восьмой сессии (июнь 2008 года) дальнейшие мероприятия, а также соответствующий график и методы их включения в программу работы, исходя из результатов первоначальных мероприятий, информации, представленной в четвертом докладе по оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата, и другой новой научной информации, а также соответствующих мероприятий международных и региональных учреждений;
- e) провести обзор программы работы и представить соответствующий доклад Конференции Сторон на ее шестнадцатой сессии (декабрь 2010 года).

ПРИЛОЖЕНИЕ

**Пятилетняя программа работы Вспомогательного органа для
консультирования по научным и техническим аспектам в области
воздействия, уязвимости и адаптации к изменению климата**

I. Цель

1. Цель настоящей программы работы заключается в оказании помощи всем Сторонам, в особенности развивающимся странам, в том числе наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, в углублении понимания и совершенствовании оценки воздействия, уязвимости и адаптации, а также в принятии обоснованных решений по практическим адаптационным действиям и мерам в ответ на изменение климата на прочной научной, технической и социально-экономической основе с учетом изменения изменчивости климата в настоящее время и в будущем.

II. Планируемые результаты

2. Планируемыми результатами программы работы являются:

- a) укрепление потенциала на международном, региональном, национальном, секторальном и местном уровнях в области выявления и понимания воздействия, уязвимости и ответных мер в области адаптации, а также отбора и реализации практических, эффективных и высокоприоритетных мер по адаптации;
- b) улучшение информирования и консультирования Конференции Сторон (КС) и ее вспомогательных органов по научным, техническим и социально-экономическим аспектам воздействия, уязвимости и адаптации, включая облегчение в соответствующих случаях реализации решения 1/CP.10;
- c) более эффективная разработка, распространение и использование знаний, полученных в ходе практической деятельности по адаптации;
- d) активизация сотрудничества между Сторонами, соответствующими организациями, предпринимательским сектором, гражданским обществом и директивными органами с целью укрепления их потенциала в области управления рисками, связанными с изменением климата;
- e) более тесная увязка мер по адаптации к изменению климата с тематикой устойчивого развития.

III. Сфера охвата работы

3. Программа работы состоит из двух тематических областей, каждая из которых подразделяется на несколько ориентированных на конкретные меры подтем:

- a) воздействие и уязвимость:
 - i) содействие разработке и распространению методологий и инструментов для оценки воздействия и уязвимости, таких, как оперативные оценки и восходящий подход, включая их применение к тематике устойчивого развития;

- ii) совершенствование сбора, управления, обмена и использования данных наблюдений и другой соответствующей информации о текущей и прошлой динамике климата и доступа к такой информации, а также содействие совершенствованию наблюдений, в том числе мониторинга изменчивости климата;
 - iii) содействие разработке и использованию информации и данных о прогнозируемом изменении климата и обеспечению доступа к ним;
 - iv) содействие пониманию воздействия изменения климата и уязвимости к нему, текущих и будущих последствий изменчивости климата и экстремальных явлений, а также их последствий для устойчивого развития;
 - v) содействие обеспечению наличия информации о социально-экономических аспектах изменения климата и обеспечение более полного учета социально-экономической информации в оценках воздействия и уязвимости;
- b) планирование, меры и действия в области адаптации:
- i) содействие разработке и распространению методов и инструментов для оценки и совершенствования планирования, мер и действий в области адаптации, а также интеграции с тематикой устойчивого развития;
 - ii) сбор, анализ и распространение информации о прошлых и текущих практических действиях и мерах по адаптации, включая адаптационные проекты, краткосрочные и долгосрочные стратегии адаптации и знания местного и коренного населения;
 - iii) содействие проведению исследований по вариантам адаптации и разработке и распространению технологий, ноу-хау и практических мер в области адаптации, в частности с учетом выявленных приоритетов в области адаптации и на основе уроков, извлеченных в ходе осуществления текущих проектов и стратегий по адаптации;
 - iv) содействие налаживанию связей и сотрудничества между Сторонами и между Сторонами и соответствующими организациями, предпринимательским сектором, гражданским обществом и директивными органами и другими заинтересованными субъектами;
 - v) содействие пониманию и разработке и распространению мер, методологий и инструментов [экономической диверсификации, направленной на усиление других, не являющихся уязвимыми к изменению климата секторов экономики, в интересах всех категорий стран, перечисленных в статье 4.8 Конвенции], в том числе для экономической диверсификации, направленной на повышение устойчивости экономики и на сокращение зависимости от уязвимых секторов, особенно для категорий стран, перечисленных в пункте 8 статьи 4 Конвенции.

4. Реализация программы работы будет вестись путем осуществления конкретных мероприятий по каждой теме. Такие мероприятия должны охватывать следующие общие вопросы:

- a) методологии, данные и моделирование;

- b) увязка с тематикой устойчивого развития.

5. Работа должна опираться на соответствующую информацию и деятельность по Конвенции, а также на информацию и мероприятия других соответствующих международных, региональных и прочих организаций.

IV. Формы работы

6. Формы осуществления программы работы, в зависимости от характера конкретных мероприятий и наличия ресурсов, могут включать:

- a) проведение совещаний и рабочих совещаний;
- b) использование знаний, экспертного потенциала и вклада экспертов, практических работников и соответствующих организаций, в том числе для подготовки докладов и прочих материалов для рассмотрения Сторонами и Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА);
- c) дополнение и/или обновление соответствующих существующих сборников и вебресурсов;
- d) получение целенаправленных материалов, в том числе опирающихся на вопросники, от Сторон и организаций;
- e) подготовку докладов, технических документов и оценок секретариатом, группами экспертов Конвенции и экспертами из других организаций;
- f) прочие формы работы, такие, как созыв группы или групп экспертов по согласованию с ВОКНТА.
